AWE Mainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM

DIAMARS, 20 JUNI 2023

# IZAAK PRINCIPAAL KIER SINTA CASTIGO PERO NO KIER TBS



3

## HOPI HENDE SPERANDO RIBA AZV PA BAY COLOMBIA PA TRATAMENTO

2

## CONTROL DI ARMA DI CANDELA Y DROGA NA SCOL TIN CU BIRA ALGO REGULAR

4

## TIN 'NON DISCLOSURE AGGREEMENT' Y 'LETTER OF EXCLUSIVITY' PERO CU EAGLE LNG GOBIERNO NO A LOGRA NADA AINDA

5

MINISTER DANGUI ODUBER:

## TPEF TA OPTIMALISA MANEHO DI DESPERDICIO NA COSTANAN DI ARUBA

8

# Hopi hende sperando riba AZV pa bay Colombia pa tratamento

E impacto di decision di gobierno pa reduci gasto den cuido medico pa medio di AZV, ta creando un problema pa hopi ciudadano, principalmente hendenan grandi.

E situacion ta asina serio cu tin ciudadanonan tin mas cu ocho luna sperando riba un contesta di AZV, mirando cu nan no por ricibi e tratamento cu nan tin mester aki na Aruba pero e hecho cu e gastonan di manda hendenan malo pa Colombia ta un di esunnan mas halto cu tin, e proceso di manda hende pa e pais Suramericano, ta birando mas y mas dificil.

Cu tin hendenan cu ta casonan urgente, ta bin prome na remarca pero tin hendenan cu pa luna nan largo ta padece di un of otro enfermedad cu dokternan aki na Aruba, no tin solucion pa nan, ta pone cu e proceso aki ta uno masa poco poco mes ya cu aparentemente AZV tin un presupuesto pa atende cu'ne y esaki no ta suficiente pa alivia e situacion pa un grupo grandi di hendenan malo.

AWEMainta a combersa c'un di e ciudadanonan aki cu for di luna di Augustus di 2022, ta sperando riba contesta di AZV pero e deterioro di su salud, ta pone cu e momento a yega cu no por spera mas.

Ya caba tin un hendenan cu no por spera mas riba contesta di AZV cu hopi cu ayudo di famia ta cubri nan propio gasto pa biaha pa Colombia pa drecha nan salud pero nan permanencia no ta pa mucho tempo ya cu e fondonan cu nan tin, no ta cubri pa un estadia mas largo. Hopi famia ta organisa actividadnan pa recauda fondo pa manda




nan sernan keri pa exterior y ta algo cu ta birando mas frecuente ya cu no solamente hopi ta recaudando fondo pa atende cu salud di nan famia pero awor tin cantidad di actividad pa recauda fondo dor di famianan cu tin debe grandi pa cubri pa asina manda nan yiu scol pa proximo aña escolar.

Ta un situacion sumamente fastioso y tambe algo increibel caminda bida di hende ta coriendo peliger pa motibo di e medida cu gobierno a tuma, pa asina complace cu Hulanda pero e hecho cu gobierno a dicidi di no sigui cu e proceso aki mas, esaki no ta trece cambio positivo den henter e asunto aki.

Ya caba tin miles di hende cu tin problema pa cubri medicina cu nan tin mester pa atende cu nan salud, entre otro por ehempel calmante cu nan tin mester pa motibo cu nan ta sufri di insomnio door di nan propio malesa cu nan ta padece di dje.

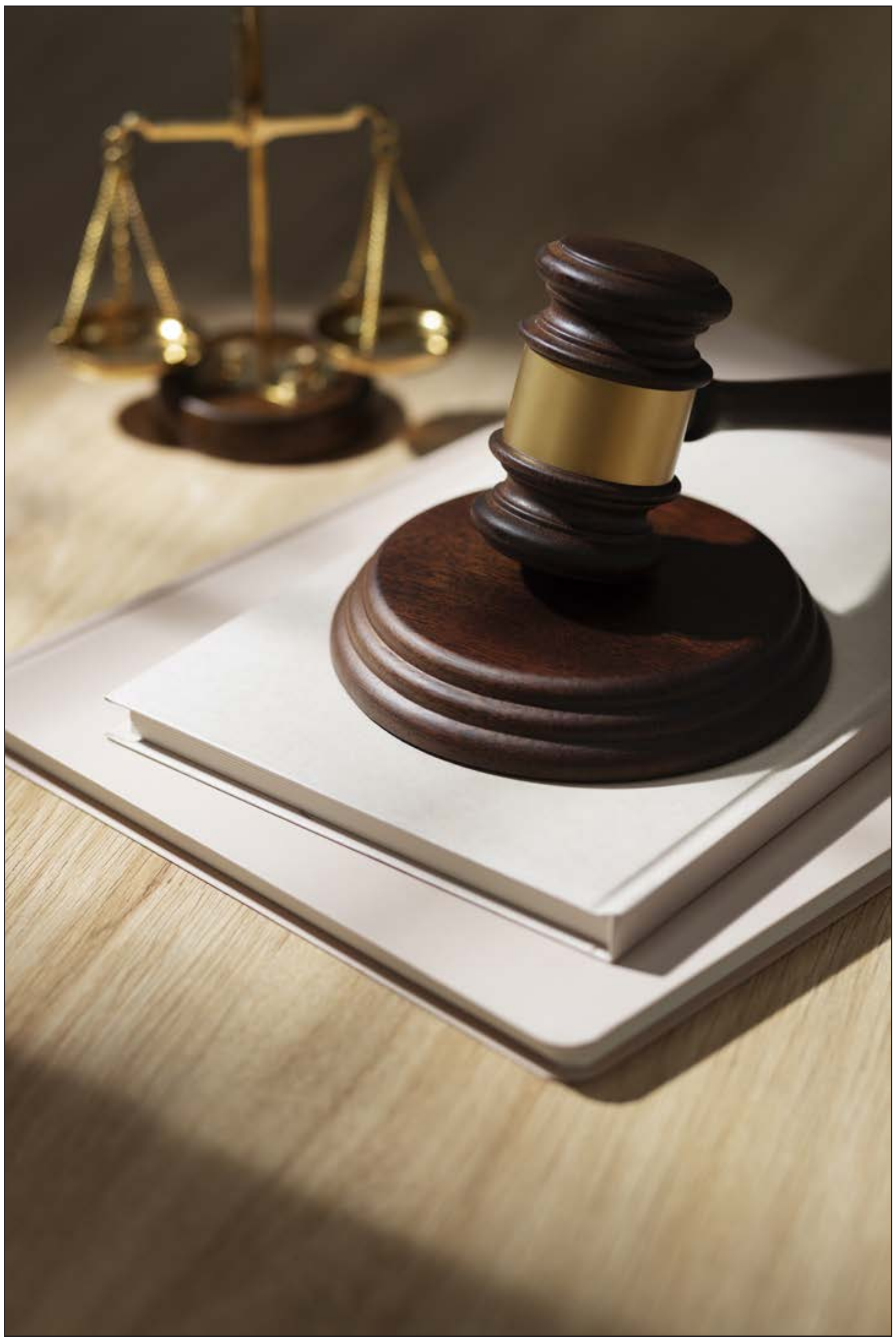
Ultimo tempo por mira cu e cantidad di ciudadanonan cu a fayece ta aumentando den forma remarcabel sin cu tin indicacion concreto dor di kico esaki ta tumando luga, ya cu no tin cifra oficial pa ilustra si nan a fayece pa motibo di falta di miho tratamento medico.

E situacion a hopi delicado y manera e situacion ta pintando na e momentonan aki, e casonan di hendenan cu ta fayece, lo sigui conoce un aumento den proximo lunanan y a cu gobierno no tin solucion pa atende cu necesidadnan di su pueblo.

Esaki ta tristo ora cu analisa cuanto medidanan di gobierno cu a ser tuma den ultimo cinco añanan, ta produciendo pa caha di gobierno, un caha cu pueblo no tin parti aden por lo pronto pa su propio beneficio.

# Izaak Principaal kier sinta castigo pero no kier TBS

Hof dialuna atardi a bisa e mucha homber Izaak Principaal, acusa di entre otro mata Sayuri Petronia, cu ta bay pensa riba e demanda di Procurador General, pa ratifica castigo di prome instancia di 9 aña mas TBS y su peticion pa kita e TBS.



E hecho a tuma luga dia 4 di juni, 2021 ora cu na momento cu Principaal tabatin un arma di candela den su man, un tiro a Sali y a alcansa Sayuri den cabes. E acusado a conta Hof con el a huy pasobra el a drenta panico ora cu el a mira sanger ta sali y Sayuri a cay na suela.
E tiramento el a bisa tabata un accidente, "algo cu mi no por a yuda cu el a sosode."

E hecho a sosode den e cas, sinta na un mesa. Sayuri ta esun cu tabatin e arma den su man, segun e acusado. Apesar cu e sa cu e arma ta di Zuriel Celaire, e otro persona presente e anochi di 4 di juni 2021, e no sa for di unda a saca e arma. E no a mira Celaire cu e arma.

"Mi a spanta ora cu mi a mira Sayuri ta hunga cu e arma y a kit'e for di dje," el a conta. E tabata sinta riba un stoel di plastic na mas o menos tres meter for di unda Sayuri tabata sinta. Pa evita desgracia, el a saca e balanan for di e arma, pero un a keda pega. Mientras cu e tabata leu riba dos pia di e stoel tratando di saca e arma, e pianan a dobla y a bay di banda. E movecion ey a causa cu accidentalmente el a ranca na e trekker y e bala cu a sali, a alcansa Sayuri den cabes.

Procurador General a pidi pa ratifica e sentencia di prome instancia, esta 9 aña y pone na disposicion di estado despues (TBS), mientras cu abogado a pidi pa PIJ-Maatregel pa su cliente, kende tabata menor di edad na momento di sucedido. Zuriel Celaire kende tabata na e sitio di e sucedido tambe, a haya 2 aña mas PIJ-Matregel di 2 aña (interna den un instituto pa tratamento).

PIJ ta nifica Plaatsing in een Inrichting voor Jeugdigen. Ta aplica esaki riba hobennan cu un desaroyo problematico of un problema mental y nan mester bay den un instituto, manera ariba describi, Eyden ta haya tratamento intensivo y guia pa evita ripiticion di un delito cometi.

Di otrobanda e TBS ta encera cu tin fecha di entrada pero no di salida. E acusado a bisa e huesnan di Hof cu e no kier keda sin wak su famia, e kier tin su wela y welo banda di dje. El a bisa cu el a haya su mes den e problema aki pa motibo di mal amigo. El a conoce Celaire di chikito y no tabata sa cu e ta problematico. Solamente e sa cu el a yega di bay cera. Pero ora cu a topa otro, e kier a trip cu ne. Pero cu awo e kier cambia su bida. E TBS ta un castigo hopi pisa y ta pidi Hof pa kita esaki. Dun'e un tratamento kisas dos aña den instituto y pa despues e por mustra cu el a cambia.

Na final el a bira mira tata di Sayuri y a bis'e "mi ta hopi sorry pa loke a pasa. Mi ta bay cambia. Mi sa cu sr. Petronia no kier papia cu mi. Cosnan no mester a bay asina. Mi ta hopi sorry."
Hof ta bay studia e caso y dia 10 di juli awo lo tin sentencia den oranan di merdia.

# Control di arma di candela y droga na scol tin cu bira algo regular

Ta un hecho, lamentablemente, cu tin hopi hoben cu tin arma di candela den nan poder, mas cu ta ser anticipa pa instancianan concerni y cu tin cu actua contra di esaki.
Constantemente tin scolnan cu ta bibando cu e temor cu cualkier dia un hoben lo saca arma di candela na scol y tira pa loke, ya cu fuera di ta cargando un arma peligroso, esunnan cu ta haci esaki mayoria di bes ta bou influencia di un of otro droga.

Ta dos hecho cu no por sigui bira rond di esakinan pero caminda tin cu actua directamente pa asina kisas elimina tambe cu e hobennan aki ta core den fin di siman, menasando otro, tirando riba otro of poniendo bida di ciudadanonan inocente na peliger.

AWEMainta a ser informa extra oficialmente cu maestronan na scolnan cu tin centenares di studiante atendiendo e scolnan aki, caminda ta sospecha cu tin alumnonan cu ta yega scol arma pero na momento cu maestronan e hobennan aki y nan pertenencia, no ta haya e arma riba nan.
Sinembargo ta ser pensa cu e hobennan aki tin e armanan scondi un caminda of nan tin un colega di scol of e klas cu ta sconde e arma aki pa nan, ya cu como nan ta sospechoso, nan ta evita pa maestronan haya arma.

Cu Aruba tin un problema pa loke ta uzo di arma di candela den comunidad, ta un hecho y mester busca tur forma pa trata di reduci e "menasa" aki mas tanto cu por y yega na e grupo di hobennan aki, cu pa gran parti ta bon conoci comunidad of nan bario. Un programa di control rigoroso, caminda ta envolvi Cuerpo di Polis, lo por duna resultado pa reduci e circulacion di arma cu tin na e momentonan aki, cual lo por nifica cu menos hoben ta ser asesina of ta sufri herida nan serio cu ta marca nan bida pa semper.
Ta rekeri un plan di cooperacion hopi extenso y di confiansa entre directiva di scolnan hunto cu Cuerpo Policial y tambe Ministerio Publico pa atende cu e asunto aki y asina crea un alivio grandi pa henter comunidad.

Scuchando e temor cu ta biba cerca maestronan cu ta ser confronta cu e menasa aki tur dia durante ora di trabou, a comprendibel cu nan mes no tin solucion pa e situacion aki, ya cu nan mes ta coriendo peliger serio contra di e tiponan aki, cu ta yega scol cu arma of cu droga.
Antes tabatin control estricto na algun scol pero buscando un forma pa reduci gasto, e tipo di control a bira menos te cu nan a disparce ya cu no tin fondo pa esakinan, entre otro manera gobierno a dicidi di elimina funcionarionan di siguridad na varios scol rond di e isla pa falta di fondo pa sigui cu esaki.

Un caminda tin cu sali un iniciativa ya cu si laga e proceso aki den man di gobierno, esaki lo no bira realidad nunca ya cu e prome reaccion di gobierno, lo ta cu no tin fondo pa esaki riba presupuesto!

# Tin 'Non Disclosure Aggreement' y 'Letter of Exclusivity' pero cu Eagle LNG Gobierno no a logra nada ainda

Na luna di November di 2021, Minister di Energia Glenbert Croes, durante di un ceremonia yamativo na San Nicolas, a firma pa di dos bes un acuerdo cu e companianan di Eagle LNG y caminda dia 9 di December 2021, e mandatario a firma un acuerdo cu e compania menciona, pa entrega di gas na WEB Aruba NV. Tabata un ceremonia simbolico ya cu e acuerdo a wordo firma algun luna prome caba pero caminda ningun hende of instancia, a haya copia te dia di awe di e contract aki pa mira cu Eagle LNG.
Prome siman di December den dos dia di reunion, Parlamento por a haci preguntanan pa loke ta e acuerdo aki pero simplemente e contract aki nunca a bin den bista di parlamentarionan y te dia di awe, ningun a mira e acuerdo aki cu Minister Glenbert Croes a firma den nomber di su gobierno.

Sinembargo for di luna di Januari caba di 2021, dia 14 pa ser exacto, gabinete Wever Croes I, a firma un asina yama "Letter of Exclusivity" cual ta un acuerdo entre Refineria di Aruba cu Eagle LNG, caminda ta habri posibilidad pa e compania stranhero aki, lo haya parti di e facilidad di e refineria pa asina importa y distribui gas.
Durante mesun luna gobierno a dicidi di bin Parlamento pa duna informacion relaciona cu e acuerdo cu a wordo firma caminda a bira conoci cu e acuerdo ta uno di "Non Disclosure Agreement" caminda gobierno no por informa parlamento riba contenido di e acuerdo aki. Pa haci e situacion aki ainda mas dificil y hasta por bisa sospechoso, ta e hecho cu hasta Prome Minister y Minister di Energia, ta insisti cu nan tampoco a wak e acuerdo aki, dunando indicacion cu a firma un cos pa firma sin cu Parlamento, representantenan di pueblo, ta na altura ki consecuencia e contract aki tin pa henter pueblo.
Mientras tanto recientemente a cumpli dos aña cu Eagle LNG tin u n contract secreto firma pa provee e planta di awa y electricidad cu gas natural cu lo percura cu prijs di awa y coriente, lo wordo reduci formalmente.

**OTRO RUMBO?**

Pa algun tempo caba e mesun Minister di Energia di gabinete Wever Croes II e biaha aki, esta Glenbert Croes, a bin ta papiando di su otro vision, esta di converti Aruba den un Aruba Hydrogen Valley cu tin cu provee henter Caribe cu hidrogeno berde den futuro. Sinembargo, Hulanda a duna un otro twist na e proceso di Minister Croes dor di firma cu companianan Spaño pa almacena y distribui gas hidrogeno berde lagando e vision di Minister Glenbert un banda.
Mientras cu ainda gobierno of e Minister encarga no a informa ni parlamento y tampoco henter pueblo riba e desaroyonan cu e compania di Eagle LNG, tur cos ta mustra cu e compania no tin fondo necesario pa inicia cu e proyecto aki y tampoco tin cualkier indicacion cu despues di dos aña tin progreso den ehecucion di e proyecto aki.
E proyecto a haya ainda mas duda na momento cu Minister Glenbert Croes a bin dilanti y informa cu Eagle LNG lo por tin un rol importante den su vision nobo di bin c'un planta di hidrogeno berdad hungando como salbabida pa un compania cu a faya formalmente y cu a pone gabinete Wever Croes I y II totalmente.

# Ta importante reconoce e señalnan cu ta wanta persona contra su boluntad

Durante un rueda di prensa di gobierno diahuebs, prome minister Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu contrabanda di hende ta algo notorio cu ta trece mas tanto hende muhe cu ta traha den prostitucion na Aruba.

Tin e impresion cu e damanan aki ta envolvi den sclavitud moderno ya cu na momento cu nan yega, den hopi ocasion, ta kita nan paspoort di nan obligando nan pa nan eherce e trabao aki pa vana gloria di e traficador.

E prome mandatario a comenta cu esaki ta un punto importante pa tur ciudadano den nos pais compronde, pa ora yega den un area asina, e trahado no ta haci loke ta instruye pasobra e ta sinti cu esey no t'e palabracion.

No ta laga e trahado drenta sali ora cu e kier. Ta señal di traficacion di hende. E por indica y como ciudadano por hay'e den un problema hopi serio.
Segun e mandatario, gobierno ta tuma e tema aki hopi na serio. Pasobra nos awanan rond di Aruba ta peligroso. No ta facil pa landa di Venezuela pa Aruba.
Prome minister a haci un apelacion cu esaki no ta aceptabel, ta contra ley cu no ta aceptabel riba nos pais.

Jeanette Richardson-Baar, kende ta na cabes di e organisacion CMMA, a splica cu e acto criminal di traficacion di hende no ta un acto simpel.

E ta bastante compleho. Esey ta nifica cu ta consisti di tur pida di informacion. No tur situacion di un persona cu ta trahando den prostitucion ta traficacion di hende.

Si ta bisa cu si tin señal cu un persona t'ey contra di su boluntad y no ta traha manera palabra y e pago no ta manera indica, ta señal cu por indica cu e ta un caso di traficacion di hende.

P'esey ta importante si hende ta wak of tende di un señal chikito cu riba su mes no por ta hopi pero pa gobierno e por ta net e pida di e storia cu ta importante pa por cuminsa cu e caso contra e persona cu por ta un traficado.

Hopi biaha ta bisa hende cu si tende di un caso asina, cu tur indicador cu un hende por ta contra su boluntad, no ta un evidencia pero e informacion ey por ta importante pa por crea e storia.

Por ta un otro hende a tende algo otro y cu esey ta forma un storia completo y ta haci un investigacion.

Ta hopi importante pa hende reconoce e señalnan cu ora sa kico e ta, lo bay tuma nota di dje.
Si un hende ta trahando mas ora cu normal den nos sistema na Aruba por ta un señal di traficacion di hende.

Ta p'esey ta importante compronde y tuma nota di e señalnan di traficacion riba e websitenan www.habribowowo.com y www.cmmaruba.com.

## Minister Rocco Tjon cu mensahe n'e contrabandistanan

# Aruba su radarnan ta funciona bon

Echo cu Merca a upgrade Aruba na Tier 2 pa loke ta trata traficacion y contrabanda di hende sigur ta un bon noticia. Esey ta loke cu gobierno a laga sa durante un conferencia di prensa diahuebs ultimo.

Pero tur logro ta bin cu un sacrificio y no solamente esey, a pesar cu esaki ta un bon noticia, toch por a nota e ultimo tempo cu hende ta insisti pa drenta nos isla den un forma ilegal, hunto cu droga y tin di nan, con consecuencia fatal.

E ilegalnan, mayoria di Venezuela, tin otro manera pa drenta Aruba ya cu e manera di custumber, ya ta conoci caba. Minister Rocco Tjon a indica cu lo sigui inverti den radar y tecnologia pa por tene control ainda mas estricto.

El a agrega cu e cambionan cu nan kier purba trece pa nan mes, ta cambio cu ta trece hopi peliger. Di e banda di gobierno, nan kier manda e informacion eyfo y no ta hacie un secreto.
E radarnan ta funciona optimalmente. Por ripara con grandi e demanda ta y con desespera nan ta birando den nan intento door di pone e hendenan aki lanta algun kilometer leu pa purba di trece e contrabanda Aruba.

Pero esey tambe ta señala y obviamente e peliger ta enorme. Ta p'e motibo ey mes a presencia e caso lamentabel algun siman atras.



Minister Dangui Oduber:

# TPEF ta optimalisa maneho di desperdicio na costanan di Aruba




Dialuna mainta siman a habri caminda Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a duna un conferencia di prensa na Eagle Beach. Aki e mandatario a anuncia cu Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) a haci compras di 100 bari di sushi cu lo bay wordo aloca na nos costa.

E proyecto aki ta wordo haci den bon colaboracion cu departamento di DOW y Serlimar. Minister Oduber a menciona cu TPEF ta paga pa e barinan aki cu e fondo cu e tin presupuesta pa medio ambiente. DOW ta keda encarga pa supervisa e trabounan cu e ploegnan ta haci. Tambe nan lo coordina cu Serlimar unda e barinan ta bay keda aloca na nos costa. Serlimar ta keda encarga pa zorg pa e barinan di sushi.

E 100 bari nan aki lo bay wordo aloca den e 10 areanan caminda e ploegnan di TPEF ta opera. E areanan aki lo ta entre Arashi Beach y Baby Beach na nos costa. TPEF tin un total di 10 ploeg cu ta mantene nos costa y beachnan limpi. E barinan aki lo ta facil pa identifica como cu riba nan ta bay tin e logo di TPEF.

TPEF a keda funda na aña 2010, e ta un fondo cu a wordo traha cu e proposito pa inverti den proyectonan cu ta contribui na e mehoracion di e producto turistico di Aruba. Minister Oduber a splica cu e obhetivo ta pa Aruba su costanan keda limpi pa asina nos por brinda un miho producto na nos bishitantenan. Un medio ambiente limpi caminda nos localnan por disfruta di nos beachnan hunto cu nan famia.

Minister Oduber menciona cu TPEF a financia varios proyectonan cu ta na caminda den e simannan nos dilanti. Tin e proyecto di hooiberg fase 3 caminda ta bay pone mosaico na e trapinan. Tin e proyecto di boardwalk Malmok fase 3 caminda ta bay drecha e landscaping na e fishermans hut. Despues lo sigui cu fase 4 caminda ta bay conecta e boardwalk te na Ritz Carlton y te na Radisson Blue. Tin e proyecto di renobacion di nos Museo Arqueologico Nacional Aruba. Un otro proyecto grandi na caminda ta e proyecto di embeyecemento di henter e strip di Eagle Beach. Por ultimo tin e proyecto di embeyecemento di Rodgers Beach cu tambe ta bay wordo financia pa TPEF.

Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici e hunta di TPEF lidera pa e president sra. Sjeidy Feliciano. Tambe un danki na DOW y Serlimar pa nan bon colaboracion den e proyecto aki. Un proyecto necesario cu lo bay percura pa mantene nos playanan limpi.

Minister Oduber ta haci apelacion na comunidad pa ban mantene nos beachnan limpi y haci bon uzo di e barinan di sushi.

Minister Dangui Oduber

# Resultadonan di turismo mei 2023 ta sigui fuerte

## Recuperacion di 107% vs mei 2019

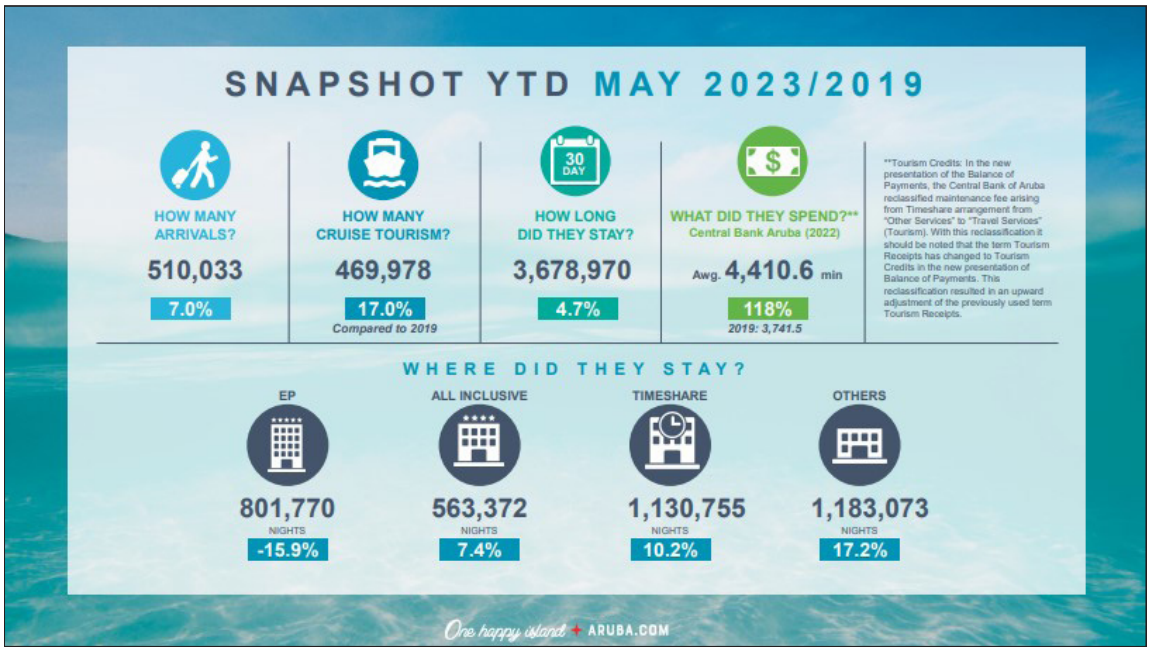
E cifranan di turismo pa cu luna di mei ta conoci. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta satisfecho cu e resultado di e prome 5 lunanan di aña 2023. Den luna di mei 2023 Aruba su turismo a surpasa cifranan di mei 2019 cu tabata un aña record den turismo. Den luna di januari a registra un recuperacion total di 107% den comparacion cu aña 2019. Den e prome 5 lunanan di aña 2023 tur luna a conoce un recuperacion di mas di 100%. Esaki ta indica cu tin un crecemento den e cantidad di bishitantenan di "Stayovers". Durante e prome 5 lunanan Aruba a ricibi un total di 510,033 mil turista "stayover" cu ta un recuperacion di 7% compara cu 2019.

Aruba su mercado mas grandi y importante cu ta e mercado Mericano a mira un recuperacion di 113% den mei vs mei 2019. Aruba a ricibi den januari 2023 un total di 94,385 turista stay-over compara cu e 88,583 turista den mei di aña 2019. Esaki ta un crecemento di 5,842 turista.

E turismo crucero tabata tin un crecemento di 19% den luna di mei den comparacion cu mei di 2022. Den luna di mei Aruba a ricibi un total di 44,358 turista crucero, esaki ta 4,319 turista mas cu na mei di 2022. E cantidad di Calls ta aumenta cu 5 Calls cu ta un crecemento di 45.5%. E aña aki na mei tabata tin 16 Calls y na mei 2022 tabata tin 11 Calls. Segun Minister Oduber tur indicador ta mustra cu den aña 2023 nos turismo crucero ta bay tin un recuperacion di entre 95% pa 100% compara cu aña 2019.

E perspectiva pa locual ta e Tourism Credit (antes tourism receipt) cu ta wordo publica pa Banco Central tambe ta mustra bon den aña 2023. E cifra aki ta indica cuanto placa turismo ta laga den Aruba su economia. Den aña 2022 maske cu nos no tabata tin un recuperacion di 100% porciento di nos turismo tog e Tourism Credit a surpasa e cifra di aña 2019.

Den aña 2022 turismo a laga mas di 4.4 biyon




den Aruba su economia mientras cu na 2019 esaki tabata alrededor di 3.7 biyon. Esaki tabata un crecemento di 118% porciento. Mirando e indicadornan manera nos RevPAR y crecementonan den tur e cifranan menciona y e proyeccionnan, na final di aña 2023 nos lo tin un miho aña cu na 2022.

E maneho di Minister Oduber ta dunando tremendo resultado y esaki ta danki na e hopi bon sinergia cu tin entre tur e partnernan den turismo. E mandatario a gradici y felicita ATA, AAA, APA, AHATA, ATSA y tur e trahadonan cu ta traha den turismo pa e bunita resultado.

# Wings of Hope AUA Airport Runway Run 2023

## A conmemora 100 aña di aviacion coriendo y dunando bek na comunidad




Aruba Airport Authority (AAA) hunto cu Wings of Hope (WoH) a organisa e prome "AUA Airport Runway Run 2023" cu a tuma luga riba diadomingo dia 18 di juni 2023. Durante e AUA Airport Runway Run 2023 un total di 100 hende a celebra e 100 añanan di aviacion na Aruba. Door di haci esaki hunto a duna bek na comunidad. Den presencia di Minister Ursell Arends y CEO di AAA, Joost Meijs, un total di 100 coredo a experencia e emocion di core riba e pista di aeropuerto durante e prome AUA Airport Runway Run 2023. A core un poco mas di 5KM desde e pista 11 te cu e pista 29 y djey bay bek na pista 11.

Como parti di e eventonan di celebracion pa cu e conmemoracion di e 100 aña di aviacion na Aruba, e team di WoH di AAA asisti pa e team di Branding & Marketing di AAA, a organisa e evento special aki. WoH su enfoke ta pa ehecuta evento socialmente responsabel cu United Nations' Sustainable Development Goals (SDGs) como nan guia principal pa contribui na bienestar, desaroyo y sostenibilidad pa comunidad di Aruba.

Pa medio di e prome AUA Airport Runway Run 2023 a recauda fondo pa Stichting Kinderhuis Imeldahof y Luna Foundation. E empleadonan di AAA a scoge e fundacionnan aki a traves di un encuesta.

Stichting Kinderhuis Imeldahof ta un centro infantil cu ta yuda e muchanan cu un hogar temporal y alabes ta duna orientacion na e muchanan cu pa un motibo of otro no por keda den nan propio hogar. Den mayoria di caso, esaki ta sosode te na momento cu logra haya un hogar cerca nan mesun famia of un famia di criansa. E muchanan cu tin problema emocional y problema di comportacion specifico ta ricibi guia for di un profesional. Stichting Kinderhuis Imeldahof ta ofrece un programa cu ta inclui actividad di grupo, actividad manera les di ballet, les di muziek, taekwondo, arte y crafts.

Luna Foundation, nombra na honor di Luna cu tabata e prome cacho den historia di Aruba cu nan a saca for di un hogar abusivo, ta enfoca den busca un hogar pa e cachonan cu tin malesa, cu ta abusa y bieu. Ta busca hogar te ora nan ta suficientemente fuerte pa cuida di nan mes. Luna Foundation ta conta cu sosten di boluntarionan pa tur dia subi caya y duna e cachonan di caya cuminda. Nan ta traha hunto cu e comunidadnan local pa educa nan tocante e importancia di sterilisa, castra y siña e siguiente generacion pa trata bestia di un manera husto cu compasion y amor.








Tur coredo a ricibi gadgets, safety vest y hydration belt waist bags cu nan a uza durante nan coremento riba pista. Despues di yega e meta final, tur coredo a haya un medaya special como recuerdo y tambe a disfruta di fruta y coco cu e logo di WoH y 100 Years of Aviation. Cu masha orguyo y den presencia di tur e participantenan, e team di WoH di AAA, a entrega un donacion di 7.500 florin na cada fundacion. Pa finalisa e evento a rifa un total di 34 premio entre e participantenan, entre e premionan tabatin aparato electronico, articulo deportivo, vouchers, voucher di biahe, voucher di self-care y gardening vouchers pa menciona algun.

Aruba Airport Authority hunto cu Wings of Hope ta sumamente agradecido cu tur boluntario, coredo, organisacion y tur grupo di servicio cu a participa den e AUA Airport Runway Run 2023 y hacie uno inolvidabel y exitoso. AAA y e team di WoH ta spera di por sigui contribui cu e proyectonan cu ta crea un miho futuro pa e comunidad di Aruba.

OPINION PUBLICO

# Wega politico Of “Mi no sa kico haci cu mi mes”

Señor of señora redactor, permiti mi reacciona riba un di e publicacionnan mas reciente di dr. Ryçond Santos Do Nacimiento den medionan social. E publicacionnan di sr. do Nacimiento, pa ken ami a vota den ultimo eleccion, no solamente a decepciona mi di un hende asina studia pero el a pone mi conclui cu for di dia cu el a sali di e partido AVP e ‘no sa kico e haci cu su mes” y a scoge pa keda den noticia door di ataca tur hende y tur cos.

Lamentablemente su atakenan ta sin contenido valioso pa pueblo cu ta paga su salario di parlamentario y ta lamentablemente nada mas cu sacamento di rabia. Algo cu mi no a spera di un hende den e funcion ey y cu ami no a spera di sr. Do Nacimiento dia cu ami a vota pe.

Pero laga mi reacciona riba un di su ultimo expresionnan di rabia. Sr. Do Nacimiento, hasta si Bo kier saca rabia, Bo no ta lubida loke Bo sa cu ta berdad, Bo no ta exclui Bo propio experiencia y sigur Bo no ta contribui na hisa nivel di politica, manera Bo mes a duna como motibo pa sali di e partido AVP.

**SHOW POLITICO**

Sr. Do Nacimiento a ataca e accion cu ex-alumnonan, ex-maestronan, mayornan y ciudadanonan rabi’a na San Nicolas a organisa pa stop e ceramento di John Wesley College. Dr. Do Nacimiento a yama e accion un “show politico” pasobra e partido AVP ( - como unico partido - ) a sostene e accion aki. Ki un desapunto cu e a scoge pa yama e accion un “show politico“.

A caso e ta di acuerdo cu atrobe e partido MEP ta cuminsa cera scol unabes di busca solucion pa problemanan grandi cu tin den enseñansa na Aruba? A caso sr. Do Nacimiento no a bin San Nicolas den ultimo añanan pa wak con e gañamento y negligencia di gobierno di MEP y RAIZ a bolbe causa decadencia serio den henter San Nicolas? Acaso sr. Do Nacimiento a lubida cu ta e mes un partido MEP a sera IPA (APA antes) na aña 1985 y cu ta e partido AVP a habri e scol atrobe y pon’e apesar di protestanan, na San Nicolas? Esey ta e mes un scol cu sr. Do Nacimiento a cuminsa bay pa bira maestro di scol dia cu ela dicidi di bay studia atrobe. Acaso sr. Do Nacimiento a lubida cu ta e mes un partido MEP a cera e Universidad (di Antias) na 1985 y cu ta e partido AVP a lanta e Universidad di Aruba den menos di dos aña despues cu Aruba a haya su Status Aparte?

E mes un universidad caminda sr. Do Nacimiento a bay studia derecho (rechten) y despues a hasta promove y bira doctor den ley y bira docente te dia cu el a pleita cu tur hende y nan mester a core cun’e? A caso sr. Do Nacimiento a lubida cuanto scol MEP a cera e tempo aya y despues a bolbe laga scolnan na ruina te cu mester a cera nan pa no causa desgracia na alumnonan y maestronan? Sr Do Nacimiento a lubida cu ta partido AVP a bin drecha y habri tur e scolnan aki (mas cu 60 segun mi!) y hasta traha scolnan nobo manera Emmaschool na Ayo y Princes Amalia na Playa?

Acaso Sr Do Nacimiento ta haya cu tur esey tambe tabata “shownan politico” di e partido AVP? A caso sr. Do Nacimiento tambe ta haya cu e partido AVP a gasta mucho placa di pueblo na drecha scolnan y traha scolnan nobo cu MEP a yama un “mega debe”?

Of Sr. Do Nacimiento a prefera pa e partido AVP a laga e scolnan kibra, laga IPA y universidad cera y no habri e posibilidad pa hobennan (y hende grandi manera ami!) haya e oportunidad pa bay scol den un edificio drechi y studia pa maestro di scol, hurista of economista aki na Aruba mes? Desde cu a AVP a lanta IPA y Universidad di Aruba, miles di hoben manera ami y Abo a haya oportunidad pa studia aki na Aruba mes y haya un diploma cu e mes un balor cu esun na Hulanda!

Acaso esey tambe tabata “shownan politico” sr. Do Nacimiento? Acaso e oportunidad pa studia no ta un derecho basico? Of awor el a bira pero den Bo bista un “show politico”?

Acaso e oportunidad cu Abo a haya pa stop di chapi cura y bay studia na IPA, despues na Universidad di Aruba te bira doctor den derecho tabata resultado di un “show politico”? Ami y hopi hende manera ami cu a haya e oportunidad ey, mescos cu Abo, no ta wak esakinan como un fabor politico.

Nomber y adres conoci pa redaccion

Edicion 4

# Bo mascota ta parti di bo famia, no lag'e bandona durante of despues di un horcan

Durante e dianan di preparacion pa horcan caminda cada hogar ta prepara lo miho posibel pa mantene su famia sigur. Ta importante pa nos no lubida riba e amigonan fiel di cas, esnan cu ta alegra nos dia cu nan presencia of cu ta cuida nos cas ora nos no t'ey. Aki ta referi na nos mascota of animalnan.

Sea bo tin cacho, pushi, parha, cabay, morocoy of cualkier otro animal of mascota pafo di cas. Ta importante pa pensa unda of con bo ta bay proteha nan contra e cantidad grandi di awa y biento fuerte di horcan. Si bo no proteha nan e chens ta grandi cu nan lo no sobrevivi un horcan.

**Algun tipnan cu nos por duna ta:**

1. Prepara un espacio confortabel pa bo mascota cu ta dun'e proteccion contra awa y biento fuerte. Si e mascota por ta paden di cas cerca di famia esaki lo ta hopi bon, esaki lo yuda mantene e mascota trankilo.
2. Percura pa den e espacio crea tin awa, cuminda y obhetonan preferi di bo mascota.
3. Percura pa tin den stock suficiente cuminda y awa pa e mascota pa por lo menos 7 dia.
4. Acumula materialnan necesario pa mantene higiena di bo mascota durante e dia of oranan cu e ta den cas. Material manera corant bieu, saco di sushi, pads pa vloer y mas.
5. Si durante of despues di horcan bo famia mester evacua, hiba bo mascota cu bo no lag'e atras.



Nos mascota y animalnan mester di nos proteccion.

### Minister di Cultura Xiomara Maduro ta presenta:

# Logo campaña conscientisacion di historia y abolicion di sclavitud na Aruba




Durante e conferencia di prensa Minister Maduro a trece dilanti cu pa inicia e campaña di conscientisacion tabatin mester di un logo. Studiantenan di Educampus como parti di nan Social Studies, bou di guia di docente Kenny Meyers, a ofrece pa diseña un logo pa e proyecto aki. E studiantenan a forma grupo y a entrega varios diseño di e logo, di cual e Comision a saca e logo ganado cual a wordo diseña pa Sarah-Isabelle Lee, Silvia-Andrea Lee y Nicolas Lee. E logo diseña a wordo adapta un poco.



Minister di Cultura a gradici Educampus pa nan colaboracion y a entrega cada un di e studiantenan ganado di e diseño y directora di Educampus un muestra di aprecio pa nan bunita contribucion na e campaña di conscientisacion y abolicion di sclavitud.

**Minister di Cultura a duna splicacion y nificacion di e logo:**

**Cadena:** E cadena kibra ta refleha e liberacion di sclavitud, fin di un etapa scur den nos historia. E cadena ta representa tambe e (anhelo di) crecemento di e ser humano den un comienso nobo.

**Boto:** E boto ta representa e forma con e esclavonan a wordo transporta na nos isla. Tambe e boto ta representa e rumbo actual cu nos kier tuma: sigui nabega den un direccion nobo.

**Solo:** E simbolo di un comienso nobo: despues di e abolicion di sclavitud, Aruba a cuminsa un etapa nobo den e desaroyo socio-economico di nos pais y manera di dia habri y solo sali, nos cada un tin un oportunidad nobo pa progresa.

**Lama:** Nos isla ta rondona pa lama y riba nos awanan esclavonan a wordo transporta pa Aruba. Riba e mesun awanan aki nos tin cu fiha nos bista riba un futuro y cambia rumbo pa nabega den e direccion corecto.

**Slogan:** 'Sclavitud ta parti di nos historia'. Nos tin rasgo den nos presente pero door di ta na altura di esaki, ta hunto so nos por percura pa sclavitud no forma parti di nos presente y futuro.

Conferencia di ACURIL:

# Innovation: Opportunities and challenges in libraries, museums and archives in the Caribbean

Recientemente a tuma lugar e conferencia di ACURIL (The Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries) na Kingston, Jamaica. E titulo di e conferencia tabata "Innovation: Opportunities and challenges in libraries, museums and archives in the Caribbean". Na e occacion aki representantenan di Archivo Nacional Aruba, den persona di director Sr. Raymond Hernandez, Sr. Edric Croes y Sra. Shakira Croes tabata presente pa duna un presentacion di e proyectonan innovativo cu Archivo Nacional Aruba conhuntamente cu partners local y internacional ta ehecutando.

Sr. Raymond Hernandez su presentacion tabata titula **"Coleccion Aruba and the Aruba model":** *A collaborative approach for preservation and access of collections in small island states.* E presentacion aki Sr. Hernandez a realisa conhuntamente cu Sr. Peter Scholing di Biblioteca Nacional Aruba, unda a duna un presentacion di e plataforma di e herencia digital cu ta un modelo pa Aruba, pero tambe un modelo cu por wordo implementa den e otro islanan di Caribe. Esaki a wordo basa puramente riba e realidad Caribense di islanan chikito y recursonan (placa, conocemento y experticio) limita y cu hustamente dor di uni forsa na un nivel nacional, por logra exitonan grandi, cu uzo di open sources. E mesun modelo aki por wordo implementa den Caribe.

Pa cu e parti tecnico di e plataforma digital, Sr. Edric Croes y Sr. Peter Scholing a duna un presentacion titula: "Preserving Caribbean Cultural Heritage, one puzzle piece at a time" The technical tools and strategies of the Coleccion Aruba Project". Durante e presentacion aki, a duna un splicacion di e parti di coperacion dentro di Aruba y coperacion dentro di Reino di e plataforma y con e ta funciona pa e usuarionan. Tambe e parti di e open source, cu a wordo brinda por medio di e plataforma mundial di Internet Archive a haya atencion.

Sra. Shakira Croes, representando Archivo Nacional Aruba y Fundacion Amigonan di Archivo a duna un presentacion titula: **"The Aruba Way – Supporting the cultural heritage of Aruba".** Durante e presentacion aki, Sra. Croes a duna un splicacion amplio di e rol y aporte cu Fundacion Amigonan di Archivo ta duna na Archivo Nacional Aruba. E proyectonan cu a wordo realisa durante e añanan y awor e sosten cu e fundacion ta nifica pa e plataforma Coleccion Aruba (coleccion.aw).












Mester anota cu e serie di informacion duna aki relaciona cu Coleccion Aruba, a wordo inicia cu presentacion di sra. Xiomara Maduro, na e conferencia aki, unda como minister di Cultura a mustra riba e trabou cu nos institutonan manera Biblioteca Nacional, UNOCA y Archivo Nacional a bin ta haci, cu a crea cooperacion hopi mas grandi cu diferente instancianan na Aruba y pafo di Aruba, sea como partner den e sector di herencia cultural, como tambe partnernan strategico cu ta sostene e iniciativa. Un iniciativa cu ta demostrando e innovacion den era digital, liderando den cierto sentido e presencia digital di nos herencia cultural y historico den mundo.

Henter e presentacion na ACURIL tabata pa mustra cu apesar di e realidad Caribense cu loke nos institutonan ta aden, nos na Aruba ta purba di yega na maneranan pa sostene e herencia cultural di Aruba. E meta tabata na e mes momento pa inspira otronan den region pa yega na solucionnan innovativo y creativo, mescos cu nos, y asina sostene otro por medio di cooperacion mutuo.

Wind Creek Aruba den colaboracion cu Ibero American Highschool ta felicita

# E prome grupo cu a pasa nan prome examen di Ingles

Wind Creek Aruba, e empresario preferi den industria hotelero na Aruba, ta dedica na e desaroyo di su miembronan di ekipo. Recientemente un grupo di 30 empleado a cuminsa cu nan “GED ® Certification Program” dirigi na por duna back na comunidad. Ya e grupo aki a pasa nan prome examennan y e siman aki nan ta cuminsa cu e moduul di Sciencia. Wind Creek Aruba ta sumamente orguyoso di e empleadonan y kier a felicita nan pa e logro aki.

Wind Creek Aruba ta compromete su mes como un compania responsabel y ta keda inverti den e desaroyo di su miembronan di ekipo y pa e motibo ey tambe a cuminsa cu un curso oficial pa asina por certifica nos empleadonan den e idioma Ingles.
Mirando cu nos huespednan ta consisti pa gran parti di esnan habla Ingles, nos ta mira e importancia pa sigui desaroya nos empleadonan den e idioma ey.

Durante tres luna largo 2 biaha pa siman, na pia di trabou, un grupo di miembronan di ekipo di varios departamento a atende e curso di Ingles pa principiante of Ingles Intermedio. Recientemente a haci entrega di certificado na e graduado nan na Renaissance Convention Center durante un atardi amistoso.

E iniciativa pa colabora cu Ibero American Highschool ta parti di e balor principal di e compania y tin como obhetivo pa crea un impacto positivo den comunidad. Wind Creek Aruba ta reconoce e balor di inverti den nan miembro di ekipo actual y duna nan e oportunidad pa por mehora ambos personal como profesionalmente.

Wind Creek Aruba ta compromete su mes como un compania responsabel y ta keda inverti den e desaroyo di su miembro nan di ekipo. Nos ta fortuna di por ta forma parti di e organisacion aki, asina Sr Paul Gielen, General Manager di Wind Creek Aruba a expresa. Nos ta kere profundamente den programanan asina.

Wind Creek Aruba ta un partner cu Aruba por conta riba dje, pues nos colaboracion cu institutonan di educacion ta uno importante.







# Prome clientenan di Fiber instala na Savaneta




Ya pa algun tempo caba por a nota varios coleganan di SETAR trahando riba e ruta di Savaneta pa San Nicolas en conexion cu e proyecto di Fiber di SETAR. Dialuna mainta e team di SETAR tabata di bishita na e prome cuater clientenan cu a wordo conecta riba Fiber na Savaneta cu e slogan: "Fiber is here!".

SETAR su meta ta pa traspasa tur su clientenan existente cu servicio di SETAR pa Fiber y IPTV p'asina por brinda nos clientenan un experiencia moderno cu miho speed, un conexion stabiel na cas of negoshi y den futuro cercano ofrece speednan di 1 Gigabit.

Pa SETAR como un compania innovativo semper ta importante pa ofrece lo ultimo den tecnologia y sigui inverti den un infrastructura nobo y moderno pa nos isla. SETAR a cuminsa cu e prome instalacionnan di Fiber den e districto di Noord, aworaki ta bezig den e districto di Savaneta pa San Nicolas y lo sigui despues pa Oranjestad y Santa Cruz.

Tur cliente di SETAR lo bay over pa e plataforma moderno aki den fase y lo wordo notifica y informa debidamente ora cu yega na turno. SETAR su Contact Center lo yama clientenan pa informa ki dia ta na turno pa bay over y pa haci un cita.










# Inscripcion pa Prisma pa aña escolar venidero 2023 – 2024 ta cera fin di luna di Juni

SKOA a habri su inscripcion pa e programa di "Schakelklas Prisma" pa aña escolar venidero y ta continua te cu fin di luna di Juni.



**Mi yiu tin cu bay Prisma?**
Prisma ta un programa di 1 aña cu ta enfoca ariba e idioma di Hulandes pa asina prepara muchanan cu no ta papia Hulandes mas miho posibel pa nan integra den scol regular exitosamente, caminda Hulandes ta e lenguahe primario den e curiculo. E programa di Prisma ta evalua alabes e desaroyo academico a base di cada mucha su prestacion di siñamento y tambe nan desaroyo social - emocional cu ta importante pa nan crecemento en general. SKOA ta ofrece e programa di Prisma na dos scol cu ta Colegio Santa Famia pa muchanan entre 8 y 9 aña di edad y tambe Colegio Laura Wernet Paskel pa muchanan entre 10 y 11 aña di edad.

**Con pa inscribi pa Prisma?**
Por aplica via website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Bay riba e website y click ariba inschrijven y despues scoge pa Prisma. Di eynan mester sigui e instruccionnan ariba e website pa completa e aplicacion di cada mucha. Si tin duda con pa inscribi via nos website por pasa libremente na nos oficina di SKOA situa na Copernicusstraat 11, Aruba durante orario di oficina entre 8am - 12pm y 2pm - 4pm.

**Ultimo fecha pa inscribi pa Prisma ta 30 di Juni 2023.**

Por haya mas informacion ariba nos website www.skoa.aw y tambe por yama nos directo na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.

## Elite Productions a expande su horizontenan na e conferencia audio visual mas grandi di Merca

Elite Productions Aruba, un di Aruba su companianan prominente di servicio audiovisual, ta contento pa anuncia su participacion exitoso na InfoComm 2023. E conferencia aki ta esun di mas grandi den Merca. E evento, organisa na Orlando, a sirbi como un plataforma importante pa Elite Productions Aruba por explora e ultimo innovacion den productonan y servicionan di e.o zonido, video, stage, decor pa scenario, efectonan di luz y mas. Na InfoComm 2023 un sin fin di companianan renombra a comparti hopi producto y tecnologia nobo pa cu e industria di audiovisual. E ekipo di Elite Productions Aruba a ricibi e oportunidad pa conecta cu hopi di e companianan aki y compronde e futuro di e industria aki.  Tambe e ekipo di Elite a participa na diferente tayer pa asina amplia nan conocemento. Tur e esfuersonan aki lo permiti e compania pa eleva nan servicionan y brinda nan clientenan valioso un miho producto/servicio.

"E experencia na InfoComm 2023 a resulta di ta transformador pa nos," Egmar Irausquin, Director Creativo di Elite Productions Aruba a comenta. "Nos ta yen di un energia nobo y nos determinacion pa entrega excelencia ta mas fuerte cu nunca. Nos ta ansioso pa introduci e avancenan nobo den e industria aki na nos clientenan na Aruba y Caribe."
Elite Productions Aruba ta extende su aprecio sincero na e organisadonan di InfoComm pa organisa e evento excepcional aki. E compania tambe ta elogia nan ekipo cu a representa Elite Productions Aruba cu pasion, experticio, y entusiasmo, reafirmando nan compromiso pa excelencia audiovisual.






# Prome Minister ta ricibi 2 buki di señor Quito Nicolaas

## "Masha danki señor Nicolaas, nos ta hopi orguyoso di bo"

Dialuna 12 di juni atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi bishita di señor Quito Nicolaas kende ta disfrutando di vakantie na Aruba pa algun dia. E motibo pa e bishita di señor Nicolas ta pa entrega Prome Minister 2 buki di poema, Argus y Cucuisa Cabisha, als de aloë sluimert.



Sr. Nicolaas, autor di varios obra literario cu a haya reconocimento den literatura, a ricibi un condecoracion real na Hulanda di Rey Willem Alexander pa entre otro su contribucion literario. Tambe, Na Leiden University Press (LUP), señor Nicolas hunto cu Cola Debrot y F.M. Arion, ta keda nomina como e 3 grandinan di Literatura.




Na e edad di 17 aña, señor Quito Nicolaas a bay biba na Hulanda pa studia ciencia politica y ley. Durante su periodo di studiante, el a cuminsa skirbi. Señor Nicolaas semper a keda cu e cultura di Aruba den su curason y na Hulanda durante su condecoracion, a wordo considera como un constructor de brugnan den e relacion entre Aruba y Hulanda y un pilar di e cultura rico di Aruba.

Na aña 2020, señor Nicolaas a celebra 40 aniversario como escritor, poeta y critico di buki. Señor Nicolaas a skirbi hopi storia cortico cu a wordo publica den corantnan na Hulanda y Aruba. Tambe, señor Nicolaas a duna lezingnan nacional y internacional di literatura Arubiano, Antiyano y Caribense. Y asina, tin hopi mas pa menciona di e trayectoria di literatura di señor Quito Nicolaas.

Prome Minister ta gradici señor Nicolaas pa su aporte na literatura, pa su apoyo pa nos cultura na Hulanda y conscientisa nos Arubianonan den tera leu pa semper stima nos cultura.

*"Un encuentro ameno cu un gran personahe Arubiano. Masha danki señor Nicolaas, nos ta hopi orguyoso di bo"*

Prome Minister a expresa.

Minister di Cultura Xiomara Maduro:

# Dia 1 di juli 2023 ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda

Den e colonianan di Antias Hulandes y Surnam

Den un conferencia di prensa Minister di Cultura Xiomara Maduro hunto Minister di Educacion Endy Croes, Representante di UNOCA Marvin Odor, Director di Archivo Nacional Aruba, Raymond Hernandez y historiado Adi Martis, kende actualmente ta residencia na Hulanda, a brinda informacion riba e historia den cual nos pais ta forma parti di reino pa locual ta e negoshi di sclavitud.

**Historia di sclavitud ta un tema actual den Reino**

Minister di Cultura Maduro a trece dilanti cu Historia di sclavitud ta un tema actual den Reino. Dia 1 di juli 2023 ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda den e colonianan di Antias Hulandes y Surnam. Sclavitud ta un negoshi cu a trece rikesa, pero tambe hopi tristesa cu a keda acumula dentro di siglonan. Aki na Aruba pa largo tempo e topico no tabata biba den comunidad, masha poco informacion a wordo duna na scolnan den un manera structural. Investigacionnan haci ta demostra cu na Aruba tambe tabatin esclavo.

Aunke no den mesun extensidad y intensidad manera riba hopi otro pais den Caribe. Esaki no ta kita cu na Aruba tambe cosnan inhumano tabata tuma luga cu esclavonan. E cantidad di esclavo tabata menos en comparacion cu e otro islanan den Reino. Pero, Aruba tin su historia di sclavitud, un historia unico y propio. Historia a demostra cu Aruba a conoce varios tipo di esclavo, e esclavo indjan, esclavo cora 'rode slaven' y tambe e esclavonan transatlantico, e esclavonan di Africa cu a yega Aruba for di Corsou.

**Disculpa di Hulanda pa e historia di sclavitud na paisnan den Reino y Surnam**

Na vispera di 1 di juli cu ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud pero muy principal despues cu dia 19 di december aña pasa, estado Hulandes pa medio di Premier Rutte a ofrece un disculpa pa e historia di sclavitud na paisnan den Reino y Surnam. Premier Rutte a bisa cu no solamente nos ta comparti un pasado, pero tambe un futuro y pa e motibo ey e disculpa ofreci no ta un fin, pero un continuacion 'we zetten vandaag een komma, geen punt'. Mas y mas ta bin e pregunta con lo sigui bay dilanti. Ta di suma importancia pa hunto como comunidad nos decifra kico lo mester bini despues di e komma. No solamente na conscientisacion pero tambe na investigacion kico ta e rasgo cu sclavitud tin den nos comunidadnan di Aruba, Bonaire, Corsou, Sint Maarten y Surnam. Tanto tempo a pasa pero ainda den pensamento di hende, den nan actuacion ainda e rasgo ta presente.



**Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba**

Desde aña pasa a bin ta sinta cu instancianan cu ta trata e topico aki. Pa medio di Minister Maduro a institui un Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba, un grupo di trabou cu ta consisti di miembronan di Ministerio di Cultura, Ministerio di Enseñansa y Archivo Nacional di Aruba, y como consehero sr. Luc Alofs. Sr. Alofs ta un profesional cu a haci hopi investigacion riba e tereno di sclavitud y a skirbi bukinan tocante di sclavitud. Sr. Alofs pa algun aña caba ta participa den varios reunion encuanto e tema di sclavitud cu Hulanda y paisnan Caribense como un 'stakeholder' di Aruba y ta sali na interes di Aruba en cuanto di e tema aki. Meta di e Comision CCSA ta pa conscientisa comunidad di Aruba tocante historia y abolicion di sclavitud na Aruba. E mandatario a enfatisa cu e Comision aki no ta un Comision Nacional. Aruba no conoce un Comision Nacional di sclavitud ainda.

**Conmemoracion 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda**

Minister Xiomara Maduro a informa cu dia 1 di juli 2023 ta conmemora 160 aña di abolicion di sclavitud door di Hulanda y gobierno di Aruba lo conmemora e fecha historico aki. Den e proximo dianan aki lo duna mas informacion tocante di esaki. Pa e mandatario ta importante pa brinda informacion na nos comunidad tocante historia di nos Pais. Specialmente e parti di e historia di sclavitud aki cu no a wordo conta ainda y cu pa hopi di nos no ta conoci ainda. Segun Minister Maduro prome cu nos cuminsa cu e trayecto di guia pa yega na un trayecto di restaura, recupera y reconcilia nos mester conscientisa nos comunidad. E meta ta pa conscientisa, educa y informa comunidad di e historia y abolicion di sclavitud na Aruba. Pa por logra esaki lo inicia cu un campaña di conscientisacion na unda lo haci uzo di e medionan usual manera corant, radio, television y social media.

# DMH aportando na conscientisacion di ‘un speransa leu di cas’



Dentro di Tratado di Derecho di Mucha, particularmente articulo 22, ta referi na e mucha refugiado. Departamento di Mucha y Hoben (DMH) tambe kier aporta na conscientisacion di e fecha di 20 di juni, organisa pa Nacionnan Uni, unda mundialmente e instancianan cu ta traha cu Tratado di Derecho di Mucha y mucha den general, ta pone atencion na e poblacion di refugiado. E dia aki ta diseña pa celebra y honra e refugiadonan rond di mundo, di cual Aruba sigur no ta un excepcion!

**Dia Mundial di Refugiado**

Dia 20 di juni 2001, a establece e dia pa prome biaha, como reconocemento di 50 aniversario di e Tratado Relaciona cu e Status di Refugiado di 1951.

E dia aki ta pa construi e concepto di comprension di e dificil situacion, cu ta mustra e resiliencia y curashi di uno den reconstruccion di su futuro. E dia aki ta pa duna bista riba un oportunidad pa tur cu ta experiencia, componde y celebra e diversidad rico di e comunidadnan di refugiado.

**Kico kiermen refugiado?**

Un refugiado ta un persona cu ta buscando un ‘safe haven’ despues di a wordo forsa pa huy di violencia, persecucion of guera. Busca asilo no ta un crimen! Pero no tur hende cu ta busca asilo, lo haya reconocemento como un refugiado.

**Tres tipo di Refugiado**

En general ta categorisa tres tipo di refugiado: buscado di asilo, migrante y persona desplaza internamente. Segun UNHCR tin alrededor di 65 miyon di hende rond di mundo, cu a wordo forsa pa bandona nan hogar y entre nan casi 27.1 miyon refugiado, di cual 41% ta bou di 18 aña. Na 2021, 68% di tur refugiado ta origina for di solamente 5 pais: Siria, Venezuela, Afghanistan, Sur Sudan y Myanmar.

**Situacion Aruba**

Mientras cu na Aruba no ta facil pa haya e datonan specifico relaciona cu henter e asunto di refugiado, no ta descarta cu casi tur siman por lesa den media, con ta haya e situacion preocupante di boto di Venezuela tratando di drenta Aruba na un forma sumamente peligroso. Tambe nos ta bon na altura cu e muchanan vunerabel aki, ta bishita nos scolnan y sigur tin derecho tambe pa haya tur tipo di asistencia dentro di nos comunidad local.

Segun dato di HIAS, for di 2014, Aruba a bira un destinacion pa e refugiadonan y e migrantenan di Venezuela. Cu un populacion di djis riba 110 mil habitante, Aruba ta anfitrion pa alrededor di 17 mil Venezolano. Segun HIAS na 2019 Aruba a ricibi mas di 2 mil peticion pa asilo, di cual mayoria no a haya aprobacion, cual ta haci e situacion uno sumamente vunerabel, mirando cu nan no tin acceso na salud en general. Y sin laga afo, cu pa un mucha indocumenta tin acceso na scol di 4 te 16 aña, ta rekeri p’e mucha tin un seguro priva, mientras e periodo di 0-4 aña ta keda uno sumamente vunerabel den desaroyo optimal y sano di un mucha.

Finalmente como mayor, educador y/of cuidado principal di nos muchanan, DMH ta haci apelacion na tur, pa sikiera cuminsa combersa tocante e topico di refugiado, na un manera responsabel y husto, sin prehuicio. Pregunta basico manera; Kico bo sa tocante refugiado? Dicon bo ta pensa cu tin tanto hende y mucha ta bandona nan hogar? Bo ta kere cu e muchanan ta feliz door di huy di nan hogar? Bo lo por keda sorprendi di e contestanan y kico tur nan como mucha sa y ta pensa di e topico aki.

### Minister di Cultura Xiomara Maduro:

# Campaña conscientisacion di historia y abolicion di sclavitud na Aruba

Sclavitud ta parti di nos pasado y ta importante pa conoce e historia aki pa evita cu nan por ripiti

Den e conferencia di prensa Minister Maduro a splica cu e Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba a traha riba un campaña di conscientisacion y a traha riba algun material di promocion. Pero, e tarea di conscientisacion ta uno grandi y Gobierno no por realisa esaki su so. Pa realisa un encargo asina importante, union y colaboracion ta necesario. Esaki ta e motibo pakico e Comision a reuni na varios ocasion cu algun stakeholders den nos comunidad pa asina hunto yega na un calendario di actividad cu e proposito di conscientisa, educa y informa comunidad di e historia y abolicion di sclavitud na Aruba. E campaña di conscientisacion ta inicia e dianan nos dilanti y lo intensiva esaki entrante lunanan venidero.

**Programanan Informativo**

Minister di Cultura ta informa cu durante e campaña lo haci uzo di e medionan usual manera corant, radio, television y social media. Lo pone enfasis riba programanan informativo na television durante cual expertonan lo comparti nan sabiduria, riba varios parti cu tin di haber cu sclavitud. E parti di sanacion tambe lo wordo cubri pa asina sa e importancia di reconocemento y aceptacion.

E prome programa"Sclavitud: parti di herencia di Aruba", e historiado sr. Adi Martis, lo haci un recorido door di e epocanan di historia di Aruba, en particular e temporada di sclavitud di Aruba. E programa lo pasa riba diasabra 17 di juni pa 8'or di anochi na Telearuba y diadomingo dia 18 di juni pa 8'or di anochi na Diario tv. Minister Maduro ta extende un invitacion for di aworaki pa hunto cu famia pa wak e programa aki pa tanto nos como mayor, adulto y e muchanan por haya mas conocemento di nos propio historia.

E siguiente programanan lo pasa tur dialuna 7'or na Telearuba y diamars 8'or na Diario tv.

**Encuentronan den barionan**

Tambe Minister Maduro den e conferencia di prensa a trece dilanti cu lo organisa encuentronan den barionan pa brinda y intercambia di informacion tocante di e topico historia di sclavitud den nos barionan. Esaki lo wordo anuncia den medionan di comunicacion y social media. Sclavitud ta un parti di nos historia. Y e ta un parti di historia cu hopi di nos no sa masha di dje, p'esey mester brinda informacion na nos comunidad pa haya mas conocemento di un periodo importante cu a tuma luga riba nos propio pais.

Ta esencial pa nos ta consciente di kico tur a pasa, pa nos acepta cu esaki ta un parti scur di e historia comparti den





Reino Hulandes y pa evita di haci mesun erornan di humanidad cu awe ainda ta keda refleha den discriminacion y distincion.

Pa minister Maduro ta importante pa nos conoce nos pasado, ya cu esaki ta duna nos e conocemento necesario pa compronde nos presente y yuda nos fiha nos futuro. Sclavitud tambe a forma parti di nos pasado y p'esey ta importante pa conoce e historia aki pa evita cu nan por ripiti den presente y futuro.

E encuentronan den barionan ta pa nos conoce e parti no mucho conoci aki di nos pasado, stimula dialogo den famia, organisacionnan, instancianan, pa sa mas di e topico di sclavitud. Door di investiga, explora, conoce storia y historia, y hunto dialoga nos por duna un cara y honra e bida di nos ancestronan.

Sheila Tromp Cabesante Colegio Pius X

# Pius X School a ricibi shete flipboards pa nan klasnan

Como scol ganado di e proyecto EduTech











Pius X School ta un di e scolnan ganado di e proyecto di EduTech. Señora Sheila Tromp, cabesante di e scol, a expresa durante un entrevista cu su persona ta sumamente contento cu Pius X School a logra di ta un di e ganadonan di e proyecto aki, mirando cu nan ta un scol innovativo, cu un team dinamico trahando semper na bienestar di e muchanan. Cu e fondo ricibi, nan a logra haya 7 "flipboards" pa nan klasnan, cual ta di gran beneficio pa nan por duna les adecuadamente.

Señora Tromp a indica tambe, cu e scol na e momento aki ta bezig cu un tipo di enseñansa adaptivo, cu ta algo nobo na Aruba pa loke ta e scolnan basico. Nan ta traha cu un sistema Snap It cu ta ful personalisa, y pa esaki, e materialnan incluyendo un "flipborad" tabata necesario.

Tecnologia ta un gran parti di bida, y p'esey ta importante pa scolnan tambe cuminsa aplica digitalisacion den enseñansa. Pius X no ta uzando bukinan mas sino tur cos ta digital, motivando e muchanan hopi mas den nan estudio. E resultado tambe ta bisto den e muchanan.

"Proyectonan manera esaki, ta di gran beneficio pa enseñansa pasobra nan ta yuda e scolnan pa yega na e nivel di tecnologia necesario. Nos ta motiva e scolnan pa haci uzo di fondonan asina manera Futura y EduTech cu ta brinda e oportunidad di logra un soño cu kisas riba un otro forma bo no lo yega asina facil. E ta tuma un poco tempo pa pone algo asina den otro pero hunto nos por logra cosnan grandi den bienestar di nos muchanan" Señora Tromp a expresa.

# Reapertura oficial Cadushi Restaurant na EPB San Nicolas
















Riba dos diabierna consecutivo Cadushi Restaurant a brinda un '3 course lunch' prepara, cushina y sirbi door di alumnonan di Unidad Servicio di EPB San Nicolas.

Alumnonan di klas 3 di e estudio Horeca Assistent nivel Arbeidsmarkt, estudio Keukenmedewerker nivel Doorstroom y Uitstroom bou di guia di docentenan di Cushina y Bakkerij a prepara y cushina un sabroso appetizer, main course y dessert. Alumnonan di prome aña di e opleiding Gastheer/Gastvouw (ABO nivel 2) bou guia di docente di Restaurant a brinda tur nos invitadonan special un bon servicio.

Diabierna 16 juni tabata un merdia special mirando cu e logo oficial di Cadushi Restaurant a ser inaugura door di Minister di Deporte y Enseñansa sr. Endy Croes conhuntamente cu vice voorzitter di SEPB sra. Marieska Daña y alumna Zarelda Lobban di klas KM3D2. Alumna Zarelda a pinta y diseña e logo durante un 'logo contest' na scol y di cual awe ta e logo oficial di Cadushi Restaurant.

Nos ta gradici tur persona cu di un forma of otro a brinda nan sosten pa e reapertura di Cadushi Restaurant tabata uno exitoso. EPB San Nicolas ta sumamente orguyoso di nos alumnonan y docentenan talentoso.

Den futuro Cadushi Restaurant su portanan lo ta habri pa comunidad di Aruba por pasa disfruta di un tremendo 3 course lunch.

# Dit zijn de 10 genomineerden voor de Appeltjes van Oranje 2023

**DE** genomineerden voor de Appeltjes van Oranje 2023 zijn bekend. Tijdens een spannende pitchdag vandaag wisten 10 organisaties een nominatie in de wacht te slepen. De Appeltjes van Oranje worden jaarlijks uitgereikt door het Oranje Fonds aan uitzonderlijke sociale initiatieven die ertoe doen voor mensen onze samenleving. Begin oktober worden de winnaars bekendgemaakt op Paleis Noordeinde. De drie winnaars ontvangen een bronzen beeldje, gemaakt door Prinses Beatrix, en een geldbedrag van 25.000 euro. Zij krijgen de prijs uit handen van Koningin Máxima.

**De 10 genomineerde initiatieven zijn:**

1. Thuis in West – Rotterdam
2. Wijkcentrum de Geus – Hilversum
3. Inloophuis de Bron – Zaandam
4. Gehurterbij – Son
5. Stichting TielCentrumXL – Tiel
6. Repair Cafe Teylingen – Sassenheim
7. Stichting Haagse Vaders - Den Haag
8. Assen Bloeit – Assen
9. Stichting IK WIL – Eindhoven
10. Fundashon Ser'i Otrabanda - Curacao

**Ruim 40.000 stemmen**

Tot en met 10 juni kon het publiek stemmen op de 31 Nederlandse en 7 Caribische kanshebbers. Ruim 40.000 mensen hebben hun stem uitgebracht. Het project dat de meeste stemmen kreeg in de stemronde, Thuis in West uit Rotterdam, kreeg direct een plek bij de 10 finalisten. Het aantal stemmen dat de overige kanshebbers hebben behaald, heeft mede bepaald welke projecten vandaag officieel genomineerd zijn voor de prijzen. Maar niet alleen de stemuitslag telde mee. De projecten moesten een pitch houden voor een jury, bestaande uit medewerkers en bestuursleden van het Oranje Fonds en experts. Vandaag werd zowel in Nederland als op Curaçao een pitchdag gehouden voor de kanshebbers.

**Thema**

Het thema van de Appeltjes van Oranje is dit jaar Bruggenbouwers in de Buurt. Dat betekent dat de prijzen dit jaar gaan naar initiatieven voor en door buurtbewoners, die contact en verbinding stimuleren tussen buren die elkaar niet vanzelfsprekend ontmoeten. Het Oranje Fonds heeft dit thema gekozen voor de uitreiking van 2023, omdat deze initiatieven onmisbaar zijn voor onze samenleving. Zij doen ertoe. En, maatschappelijke ontwikkelingen hebben ervoor gezorgd dat dit soort projecten nog belangrijker zijn geworden.






**Cruciaal**

Zo staat verbondenheid tussen buurtgenoten onder druk door de individualisering en vergrijzing. Ook zijn buurten steeds diverser geworden, waardoor achtergronden, leeftijden en leefstijlen steeds meer uiteenlopen. Tegelijkertijd is er veel bezuinigd op ontmoetingsplekken en manieren om te bouwen aan onze samenleving. Terwijl verbondenheid tussen mensen cruciaal is voor het realiseren van een betrokken samenleving, waarin buurtbewoners omkijken naar elkaar en naar hun buurt. Sociale relaties in buurten zijn een vangnet voor iedereen die dat nodig heeft. En ze vormen een belangrijke basis voor de aanpak en preventie van problemen als eenzaamheid, armoede en tegenstellingen tussen mensen.

**Oranje Fonds**

Het Oranje Fonds vindt dat iedereen ertoe doet. Het fonds wil dat niemand er alleen voor staat en iedereen mee kan doen in onze samenleving. Daarom versterkt en verbindt het organisaties en vrijwilligers die bijdragen aan een verbonden samenleving. Dit doet het Oranje Fonds dankzij steun van o.a. de Nationale Postcode Loterij, de Nederlandse Loterij, onze Vrienden en diverse andere partners. Koning Willem-Alexander en Koningin Máxima zijn het beschermpaar van het Oranje Fonds.

# Fortaleza pa Famia

Tene bon cuenta:

## Cu locual bo ta cumpra, bisti y adora

**MALDAD** ta aumenta fuertemente riba e mundo aki, y no ta tur cos cu ta mustra bunita ta bon pa nos.

*No ta tur cos cu hende ofrece bo, bo mester ta cla pa core cumpra y bisti na bo curpa, pasobra bo por bisti cosnan cu a wordo sacrifica na idolonan, y tambe articulonan di santeria y bruheria sin bo ta na altura.

Pero tin hende cu sa masha bon, cu e articulo ey a wordo pasa den man di maldad, y nan ta cumpre keriendo, cu esey ta bay duna cierto suerte of poder, of hasta haci nan atractivo pa otro hende.

Lamentablemente tin hopi hende ta bira malo, of actitud ta cambia, of relacion ta kibra enbes di drecha pasobra nan tin cos bisti cu no ta bon pa nan bida, nan cas y nan famia. Y hopi di e cosnan ey no ta bay bon cu muchanan, tene cuenta cu diabel ta un mentiroso, y diabel pa haci tur cos pa destrui bida di hende, of pa tene hende mara na dje.

Dia pa dia e cantidad di hende cu ta kere den armband, y cadena di tur tipo mara na pia, y otro cosnan, cual nan ta kere cu ta yuda, ta aumenta barbaramente, y si bo puntra ta kico e cos ey ta bo ta tende cu ta cos na moda, y cu mi a guste, pero tene cuenta cu no ta tur locual bo a gusta, ta spiritualmente bon pa bo bida.  Esaki no ta un wega, pero cos cu nos tin di tene cuenta cune, pasobra e Palabra di Dios ta bisa pa nos huy for di idolatria, y cu nos curpa ta tempel di Dios y e spirito di Dios ta biba den dje.

* Dios no ta obliga ningun hende cana cu armband, of kraal mara na pia pa identifica cu bo ta yiu di Dios.
* Dios su palabra ta bisa cu sin fe ta imposibel agrada Dios, tambe Cristo Hesus ta bisa nos, cu tur cos ta posibel pa esun cu ta kere. Pasobra pa Dios nada ta imposibel.

* E no a bisa cu a medio di armband, renchi, medayon, kraal na pia, lo bo aumenta poder di Dios den bo bida, e poder di Dios ta aumenta den bo bida simplemente pa medio entrega bo bida na Cristo Hesus, Oracion Fe y Temor di Dios.

Temor di Dios ta aumenta confiansa den Dios, y bo confiansa den Dios, y gracia di Dios, lo duna bo fabor tanto cu Dios y cu hende.  Dios a haci nos liber, p'esey no bay bek na cosnan di idolatria, bruheria y santeria, buscando contacto cu mundo di scuridad, pa medio di articulonan cu nos ta bisti.

Tur e cosnan aki ta haci hende sabi bira bobo, poniendo nan confiansa den articulo, en bes di pone confiansa den Dios Tata Todopoderoso.

Di berdad cu tin hopi hende cu cosnan bisti cu ta atrae mal influencia, cu ta destrui caracter di hende, pasobra nan confiansa ta mas den bagamunderia cu den Dios.

E enemigo ta busca tur manera pa tin dominio riba hende, den cosnan chikito, y den cosnan grandi, tene cuenta cu si diabel por claba un clabo den bo cas, e ta coy e dominio den bo hogar.

* Cuanto hende su matrimonio, no a wordo kibra pa motibo di idolatria?

*** Cuanto mucha no ta den rebeldia pa motibo di cosnan cu nan mayornan a pone nan bisti.

Ta tempo pa hende realisa, cu ta solamente Dios merece tur Honor Y Gloria.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

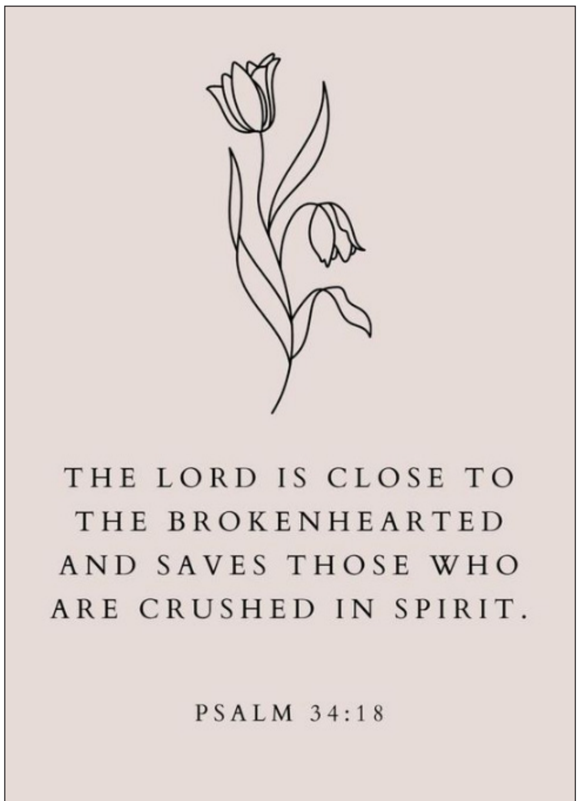
# Minister Thijsen a asisti na recepcion Embahador di Filipinas

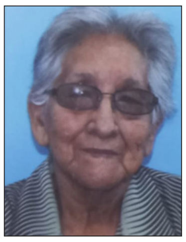


**DEN HAAG** – Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e recepcion na ocasion di celebracion di 125 aña di independencia di Republica di Filipinas. Minister Thijsen a felicita embahador Jose Eduardo III Malaya cu nan dia Nacional.

Na e ocasion aki Minister Thijsen a bisa embahador Malaya cu Aruba y Filipinas tin un relacion hopi estrecho, mirando cu tin hopi Filipinos ta biba y traha na Aruba. Embahador Malaya a bisa di ta pensa di bishita Aruba pa di dos biaha otro aña.

Potret cortesia di Arubahuis



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Thomasina Theodora Limonier-Croes

*01-04-1932 - †16-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nos ta
anuncia fayecimento di:

## Raul R.R. Schwengle

*11-02-1969- † 18-06-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

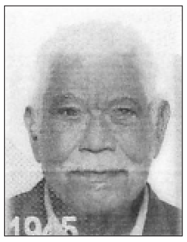
Laga tur locual cu ta spera mi ta Bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta Bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta Bunita
Y laga esakinan termina den tur Bunitesa
Autor: Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa
fayecimento di:

## Sibilina Theodosia Tromp

Mihor conoci como: Dudu of Tanta Ina
*23-03-1954 - †17-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Hesus de Bo nos ta confia, Amen

Conforme cu Tata Todopoderoso
Su Santa Boluntad,
Nos ta anuncia fayecimento di nos omo stima

## Florito Paesch

Mihor conoci como: "Foy"
*20-06-1945 - †15-06-2023

Omo Foy ta den Reino Celestial cu su:
**Mayornan:**
†Edmond "Bon gay" Loopstok
†Maria Valentina "Chia" Paesch

**Rumannan:**
†Agnes "Nene" y esposo
†Jose Santiago "Jossy" Franken-Paesch
†Juan "Juancito" Paesch

**Di parti Omo Foy su sobrinonan:**
Elsa Franken
Martica Lugay-Franken y famia
Jose Franken y famia
Magaly Franken y famia
Rigoberto Franken y famia

**Su ayudante y compañeronan den cas Alex y Ortencia Mejia**

Nos ta invita famia Paesch, Loopstok, Rozenberg, Perez, Franken, Lugay Tromp, Roga, Reyes, Mejia, Croes, Geerman, Donata, Lacle, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa compaña nos na despedida di omo Foy cu lo tuma lugar **diamars 20 di juni 2023** di 2:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home na Cumana# 76, Watty Vos Blvd.

Cremacion di omo Foy lo sigui den seno di famia.

Nos disculpa sip or a lubida un famia.

Ta duel nos cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia nos ta gradici tur cu a compaña nos durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:

## Jaime Emiliano Dirksen

(Papa, Mo Emmi, Padu)
*20 juli 1957 – †12 juni 2023

Un danki special na famia, bisiñanan, conocirnan, ambulance y 911. Boso presencia tabata un sosten pa nos

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz dia: Diamars, 20 juni 2023 pa 7or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor
ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

## Ruben D. Dijkhoff

*19-05-1952 - †17-06-2023

**Esposa:** Magali Dijkhoff Correa
**Tata:** Antero Dijkhoff
**Mama:** †Annie Dijkhoff

**Yiunan:**
Anuska y Hans van Eck
Nuris y Roberto Gracia
Daniela Dijkhoff y Arnaldo Fingal

**Nieto(a)nan:**
Chantall y Martijn Monster
Amanda van Eck
Marlandi Gracia
Kirsten van Eck
Rubiela Gracia
Abigail Gracia
Dariela Werleman
Christian Semerel

**Rumannan:**
Filomena y Janny Boekhoudt †
Haime y Brigida Dijkhoff
Doy y Anna Dijkhoff
Benjamin y Meveline Dijkhoff
Glenda Boekhoudt †
Roberto y Marjorie Dijkhoff
Erica y Vidal Arends

**Tanta:** Rosa Trimon

**Omonan:** Emilio Dijkhoff na Hulanda
Octavio Dijkhoff na Hulanda

**Cuñanan:**
Angela Correa
Asuncion y Lesly Merkies
Juanita Correa

Sobrino y Sobrinanan Dijkhoff, Arends, Erasmus, Boekhoudt.

**Demas familiar:** Dijkhoff, Correa, Boekhoudt, Geerman, Ten Houten, Kraai, Meeuwisse, Danies, Trimon, Arends, Penja, Yung, De Rooy, v/d Biezen, Donk, Grant, Ter Beek, Mohamed

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un ser keri.

Ta invita demas famia, tur amigo, bisiña, conocirnan, pa acto di intierro cual lo tuma lugar **diaranson dia 21 di juni 2023** na Aurora Funeral Home, di 2pm pa 4 pm. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Jahaira M.J. Webb-Rasmijn

Mihor conoci como: "Jaja"
*26-12-1983 - †18-06-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi lus i salbashon,
Di ken lo mi tin miedu?
Señor ta fortalesa di mi bida,
Pa ken lo mi tembla? - Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad
di Dios, Nos ta anuncia cu a fayece,

## Eleonora Paskel

Mihor conoci como Elia
*13 juli 1936 - †16 juni 2023

Na nomber di su:
**Yiu:** Roque (Gino) y Mary Tromp-Kock

**Nieto y nietanan:**
Richella Tromp (Hulanda)
Marcel Tromp
Ginouska Tromp

**Manera nieto:** Jean-Pierre Tromp

**Bisanieta y bisanietonan**

**Rumannan:** †Marianita (Chichi) y †Jose Heronimo-Paskel y famia
Sevilla (Chibin) Paskel y compañe Henny van Oeveren
†Aura y † Alexandro Tromp-Paskel y famia
†Theodora (Dora) y †Dominico Henriquez-Paskel y famia
†Alberto (Betty) y Faustina Paskel-Tromp y famia
Loreto (Lulu) y Emma Paskel-Geerman y famia
Amanda y † Pablo Flemming-Paskel y famia
Judy (Eta) y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica)
Maria (Heddy) y Albert Matos-Paskel y famia (Costa Rica)
†Lawrence (Ronny) y Elisabeth Paskel-Robles de Medina y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar **Diahuebs 22 di Juni 2023** for di 2 pm pa 4 pm na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Na lugar di flor of krans Lo tin un box disponibel pa hasi un donacion pa Huize Maristella lo ta altamente aprecia

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida algun famia of conocir



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Hesus a bis'é: 'Mi yiu, bo fe den Mi a cura bo. Bai
na pas, bo ta cura di bo malesa.'
Marko 5:34

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Jacqueline Antonieta Laclé

Mihor conoci como: "Jacky"
*22-12-1963 - †18-06-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia
fayecimento di nos ser stima:

## Escolastica N. Dania-Maduro

"Tica"
*6-12-1947 – †16-06-2023

Na nomber di su:
**Estimado esposo:** Filomeno "Filo" Dania

**Yiunan:**
Jairo y Chariselle Dania
Shurayma Dania y Denice Kelly

**Nietonan:**
Zhyon Dania y Priscilla Koolman
Zhyrrick Dania

**Manera Nietonan:**
Sean Toppenberg y famia
Tyron, Tyriëne, Tyrick Geerman

**Rumannan:**
†Jose y Jacinta Maduro y yiunan
†Theresita y Brigido Bareño
Regina y †Pedro Yarzagaray y yiunan
†Inez Maduro

**Cuñanan:**
Dientje Loefstok-Dania

**Consuegra:** Chinda Maduro-Dijkhoff

Sua y cuñanan den felis memoria

**Amistadnan stima:**
Glenda Koolman y famia
Mirella Rasmijn y famia

**Demas sobrino- y sobrinanan, ihanan, primo- y primanan y conocirnan.**

**Demas famianan:**
Maduro, Dania, Lopez, Croes, Bareño, Yarzagaray, Werleman, Bislik, Angela, Wernet, Thode, Kelly, Sutherland, Colina, Geerman, Rietwijk, Silonero, Paris.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diaranson 21 di juni 2023** di 9'or pa 11'or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 20 di juni 2023 di 7'or pa 9'or dia nochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.